

# 第三級防疫警戒

地點

台北市、新北市

時間

5/15-5/28

## 全國防疫因應措施

1. **休閒娛樂場所應關閉**：歌廳、舞廳、夜總會、俱樂部、酒家、酒吧、酒店(廊)、錄影節目帶播映場所(MTV)、視聽歌唱場所(KTV)、美容院(觀光理髮、視聽理容)、撞球場、健身中心(含國民運動中心)、室內螢幕式高爾夫練習場、遊藝場所、電子遊戲場、資訊休閒場所、休閒麻將館及其他類似場所。
2. 全國宗教祭祀場所活動部分，全面**停止進香團與遶境**相關活動，包括寺院、宮廟、教堂(教會)及其他類似場所之活動，應落實實聯制與社交距離，並加強清消。
3. 全國中、小學校園**停止對外開放**。
4. 全國社團停止交接活動。

## 第三級警戒區域9大防疫指引

1. **外出時全程佩戴口罩**。
2. 避免不必要移動、活動集會。
3. 停止**室內5人、室外10人以上**的家庭聚會(同住者不計)和社交聚會。
4. 自我健康監測(有症狀應就醫)。
5. 營業場所及洽公機關：落實人流管制，戴口罩、保持社交距離。
6. 職場及工作處所：遵守**企業持續營運指引**之防疫規定，**落實個人及工作場所衛生管理**，啟動企業持續營運因應措施(如異地、遠距辦公、彈性時間上班)。
7. 餐飲場所：應遵守實聯制、社交距離、隔板等防疫措施，無法落實則採外帶。
8. 婚、喪禮：應落實實聯制、社交距離並加強清消。
9. 公共場域、大眾運輸加強清消。

## 第三級警戒區域應額外關閉場所

1. **觀展觀賽場所**：展覽場、電影片映演場所(戲院、電影院)、集會堂、體育館、展演場所(音樂廳、表演廳、博物館、美術館、陳列館、史蹟資料館、紀念館)、活動中心、室內溜冰場、室內游泳池、遊樂園、專營兒童遊戲場及其他類似場所。
2. **教育學習場域**：社區大學、樂齡學習中心、訓練班、K書中心、社會教育機構(社會教育館、科學教育館、圖書館)、老人共餐活動中心等其他類似場所。

## 第三級警戒區域醫療體系應變

- ※擴大開設專責病房。
- ※分艙分流。
- ※設置戶外篩檢站以採檢。
- ※廣泛運用遠距醫療於門診病患。
- ※積極啟動專責應變醫院

## 第三級警戒區域因應措施

- ※第二、三級警戒範圍人員應減少區域間的非必要移動。
- ※擴大台北市萬華地區篩檢量能。

## 賣場店家照常營業補貨 無需急著搶購

- ※國內的防疫與民生物資非常足夠
- ※加強防疫期間，賣場店家仍會照常營業與補貨，若非必要，毋需急著搶購。

# แจ้งเตือนการป้องกันการแพร่ระบาดในระดับที่3

สถานที่

เมืองไทเป นิวไทเป

เวลา

5/15-5/28

## มาตรการต่อต้านการแพร่ระบาดของประเทศ

- 1.สถานพักผ่อนและสถานบันเทิงต้องปิด : ห้องคาราโอเกะ ห้องเต้นรำ ไนต์คลับ ร้านอาหารบาร์ บาร์ ร้านสุรา ห้องการแสดงวิดีโอพร้อมการอัดเทปออกรายการ (MTV) สถานที่ร้องเพลงสตูดิโอ (KTV) ร้านเสริมสวย(หลังร้านมีชายหญิงบริการ) ร้านนวด ศูนย์ออกกำลังกายและสันทนาการ (รวมสถานเสริมความงามและลดความอ้วน ให้บริการกดจุด ชวนำ และสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ) ลานโบว์ลิ่ง ร้านสนุกเกอร์ ร้านอิม (รวมทั้งศูนย์กีฬาแห่งชาติ) สนามโดร์ฟออล์ฟในร่ม สถานที่สนุกสนาน ร้านวิดีโอเกม สถานที่ให้ความบันเทิงทางข้อความ โฟนกระຈокและสถานที่อื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน °
- 2.กิจกรรมของสถานที่บวงสรวงทางศาสนาแห่งชาติ รวมทั้งการจุดธูปและกิจกรรมบวงสรวงที่เกี่ยวข้องโดยสิ้นเชิง รวมทั้งสำนักสงฆ์ วัดวัง คริสตจักร (โบสถ์) กิจกรรมในสถานที่อื่นที่คล้ายคลึงกัน เมื่อเข้าออกต้องบันทึกข้อมูล เช่นชื่อและรักษาระยะห่างระหว่างกัน ° และเข้มงวดในการฆ่าเชื้อ °
- 3.บริเวณ เขตสนามโรงเรียนประถมและมัธยมทั่วประเทศ ห้ามให้คนภายนอกเข้า °
- 4.สมาคมต่างๆทั่วประเทศ งดการติดต่อสัมพันธ์กัน °

## คู่มือการแจ้งเตือนการป้องกันการแพร่ระบาดในระดับที่3 ที่สำคัญ9ประการ

- 1.เมื่อออกข้างนอกต้องสวมหน้ากากอนามัยตลอด
- 2.หลีกเลี่ยงการออกไปข้างนอก จัดกิจกรรมหรือการประชุมที่ไม่จำเป็น
- 3.งดการพบปะสังสรรค์ร่วมกัน อยู่ร่วมกันภายในไม่ควรเกิน5คน ข้างนอกไม่ควรเกิน10คน (ไม่รวมคนที่อยู่ด้วยกัน)
- 4.ดูแลสุขภาพของตัวเองเป็นประจำ (เมื่อมีอาการให้พบแพทย์)
- 5.สถานที่ทำธุรกิจและสำนักงานสาธารณะ: ต้องควบคุมฝูงชนอย่างเข้มงวด สวมหน้ากากอนามัยและรักษาระยะห่างทางสังคม
- 6.สถานที่ทำงาน : ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของบริษัทในการป้องกันการแพร่ระบาดอย่างเคร่งครัด ต้องเคร่งครัดในการจัดการสุขอนามัยส่วนบุคคลและสถานที่ ควรจัดให้มีการทำงานที่บ้าน ควรจัดระบบการทำงานเล็กลง ( เช่น ที่อยู่ที่ต่างกัน ํ การทำงานที่บ้าน ํ ยึดหยุ่นควรจัดระบบการทำงานเล็กลง )
- 7.สถานที่รับประทานอาหาร : ต้องเคร่งครัดในการกรอกข้อมูลการติดต่อ เว้นระยะห่างระหว่างบุคคล ถ้าไม่สามารถทำตามได้ต้องซื้ออาหารไปทาน
- 8.การแต่งงาน งานศพ : ถ้าไม่สามารถกรอกข้อมูลการติดต่อ หรือเว้นระยะห่างระหว่างบุคคลต้องเคร่งครัดในการฆ่าเชื้อ
- 9.สาธารณสมบัติ : ต้องเคร่งครัดทำความสะอาดของระบบขนส่งสาธารณะ

## พื้นที่แจ้งเตือนระดับ 3 ควรปิดสถานที่เป็นพิเศษ

- 1.สถานที่เยี่ยมชมนิทรรศการและสถานที่แข่งขัน : ห้องโถงนิทรรศการ \ สถานที่ฉายภาพยนตร์(โรงละคร \ โรงภาพยนตร์) \ ห้องประชุม \ สนามกีฬา \ สถานที่แสดงกิจกรรม(ห้องคอนเสิร์ต \ ห้องโถงการแสดง \ พิพิธภัณฑ \ ห้องแสดงงานศิลปะ \ ห้องโถงนิทรรศการ \ ห้องโบราณวัตถุ \ อนุสรณ์สถานรำลึก) \ ศูนย์กิจกรรม \ ลานน้ำแข็งในร่ม \ สระว่ายน้ำในร่ม \ สวนสนุก \ สนามเด็กเล่นแฟรนไชส์และสถานที่อื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน
- 2.สถานที่ทางเรียนรู้ทางการศึกษา : ชุมชนในมหาวิทยาลัย \ ศูนย์การเรียนรู้ผู้สูงอายุ \ ห้องเรียนฝึกอบรม \ เคบูคเซ็นเตอร์ \ สถาบันการศึกษาทางสังคม(หอสังคมศึกษา \ ศูนย์วิทยาศาสตร์ศึกษา \ ห้องสมุด) \ ศูนย์กิจกรรม  
ร่วมรับประทานอาหารของผู้สูงอายุและสถานที่อื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน °

## พื้นที่แจ้งเตือนระดับ 3 เกี่ยวกับระบบทางการแพทย์

- ✘การขยายห้องพักผู้ป่วยโดยเฉพาะ
- ✘แยกสถานที่รักษา
- ✘จัดตั้งสถานีกัดกรองกลางแจ้งสำหรับการตรวจโรค
- ✘การใช้การรักษาแบบโทรเวชกรรมสำหรับผู้ป่วยนอก
- ✘เร่งใช้งานโรงพยาบาลโดยเฉพาะอย่างเร่งด่วน

## พื้นที่แจ้งเตือนระดับ 3 เกี่ยวกับมาตรการรับมือ

- ✘การแจ้งเตือนระดับ 2 \ ระดับ 3 ของบุคลากรควรลดกิจกรรมที่ไม่จำเป็นระหว่างเขตเมือง
- ✘ขยายกำลังการคัดกรองในเขตว่่านหัวเมืองไทย

## ร้านค้าจะยังคงเติมสินค้าตามปกติ

ไม่จำเป็นต้องรีบซื้อ

- ✘การป้องกันการแพร่ระบาดในประเทศและทรัพยากรของพลเรือนั้นเพียงพอมากอยู่แล้ว
- ✘ในช่วงของการป้องกันการแพร่ระบาดที่ดีขึ้นร้านค้าจะยังคงเปิดดำเนินการและเติมสินค้าตามปกติหากไม่จำเป็นก็ไม่จำเป็นต้องรีบซื้อ

# LEVEL 3 epidemic prevention ALERT

**Location:** Taipei city / New Taipei city

**Time:** 5/15-5/28

## National epidemic prevention measure

1. All places of business and public venues (entertainment venues) are shuttered include : MTVs, KTVs, saunas, dance halls, discos, bars, pubs, cafes and tea parlors, barbershop, salons, Massage parlour, bowling/snooker houses, gyms (including citizen workout center), nightclubs, beer halls, internet cafes, and gaming parlors, rental internet places, indoor gulf clubs, mahjong houses and other similar places.
2. Religious activities : No activities of Gods worshipping groups/Mazu touring around Taiwan (and similar ones) are allowed, including all temples, churches and other similar places. Social distancing should be fully practiced and cleaning and disinfections should be reinforced.
3. All campuses of elementary and secondary schools are closed to the public.
4. All national societies cease all activities.

# LEVEL 3 epidemic prevention ALERT

## 9 major epidemic prevention guidelines for level-3 alert area

1. Wear a mask all the time when going out
2. Avoid unnecessary movement, activities or gatherings
3. Stop family gatherings of 5 people indoors or more than 10 people outdoors (Excluding those who live together) and social gatherings
4. Self-health monitoring (see a doctor if you have symptoms)
5. Business premises and public offices: implement crowd control, wear masks, and maintain social distancing
6. Business premises and workplace: Comply with the guidelines and the epidemic prevention regulations for corporate continuity operations, implement personal and workplace hygiene management, and initiate continuous business operations response measures (e.g. remote office, remote office, flexible working hours)
7. Dining venues: The real-link system, social distancing, partitions and other epidemic prevention measures should be observed. Take out if you can't implement.
8. Wedding and funeral: We should implement the real-link system, social distancing and strengthen cleaning and disinfection
9. Public domain public transportation 、strengthen cleaning and disinfection

## **The Level-3 Alert area should be additionally closed**

1. Places for viewing exhibitions and competitions: exhibition venues, movie theaters (cinemas, cinemas), assembly halls, gymnasiums, exhibition venues (concert halls, performance halls, museums, art galleries, exhibition halls, historical sites and museums), activity centers, Indoor ice rink, indoor swimming pool, amusement park,  
Specialize in children's playgrounds and other similar places.
2. Educational learning areas: community colleges, senior learning centers, training classes,  
reading centers, social education institutions (social education halls, science education halls, libraries), elderly meal activity centers and other similar places.

## **Medical System Responses to the level 3 alert area**

- ✘ Expand the establishment of dedicated wards
- ✘ Diversion by cabin and flow
- ✘ Set up an outdoor screening station for inspection
- ✘ Used widely telemedicine for Outpatient
- ✘ Actively launch a dedicated hospital

## **Countermeasures for level-3 alert area**

- ✘ Personnel in level-2 and level-3 of area security should reduce unnecessary movement between regions
- ✘ Expansion of screening capacity in Wanhua District, Taipei City

# Những biện pháp ứng phó phòng chống dịch toàn quốc

越文

Địa điểm

Thành phố Đà Bắc, Thành phố Tân Bắc

Thời gian

15/5- 28/5

## Những Biện pháp đối phó với đại dịch toàn quốc

- Cần đóng cửa những khu vui chơi giải trí:** Nhà hát, Sàn nhảy, câu lạc bộ đêm, câu lạc bộ, quán rượu, quán bar, phòng trưng bày khách sạn, Chương trình video với địa điểm phát sóng(MTV), trung tâm karaoke(KTV), Tiệm cắt tóc (quan sát cắt tóc, chải chuốt nghe nhìn, Các địa điểm mát-xa bấm huyệt, trung tâm thể dục và giải trí (bao gồm các địa điểm làm đẹp và giảm béo cung cấp dịch vụ bấm huyệt, xông hơi và các cơ sở khác), sân chơi bowling, bi da, trung tâm thể dục (bao gồm cả trung tâm thể thao quốc gia), sân tập đánh gôn nội thất, địa điểm giải trí, địa điểm trò chơi điện tử, địa điểm giải trí thông tin, phòng chơi mạng chược giải trí và các địa điểm tương tự khác .
- Hoạt động của các địa điểm tế lễ tôn giáo quốc gia: **Ngừng hoàn toàn các hoạt động liên quan đến tổ hương và di vòng**, bao gồm cả các hoạt động trong tu viện, chùa chiền, nhà thờ (giáo hội) và những nơi tương tự khác, đồng thời thực hiện một hệ thống liên kết vững chắc và giãn cách xã hội, đồng thời tăng cường làm sạch và khử trùng .**
- Đóng cửa tất cả các trường tiểu học và trung học toàn quốc.**
- Ngừng các hoạt động hiệp hội quốc gia.**

## 9 điều chỉ dẫn đại phòng chống bệnh dịch đối với khu vực nâng cấp cảnh báo số 3

- Ra ngoài đeo khẩu trang liên tục**
- Tránh những di chuyển không cần thiết, hoạt động hoặc các cuộc hội tụ
- Nghiêm cấm tụ tập **trong phòng từ 5 người** , ngoài trời từ **10 người trở lên**(không tính những người ở chung) và tụ họp giao tiếp xã hội.
- Tự đánh giá sức khỏe bản thân (có triệu chứng cần đi khám bác sỹ).
- Các doanh nghiệp và khi đến các cơ quan hành chính công cần: nghiêm túc xác thực phân luồng lượng người, đeo khẩu trang và giữ khoảng cách xã hội.
- Nơi làm việc : Tuân thủ theo quy định phòng dịch dưới sự chỉ đạo của các doanh nghiệp tiếp tục kinh doanh vận hành, **xác thực quản lý tốt vệ sinh cá nhân và nơi làm việc, khởi động các biện pháp phòng chống dịch doanh nghiệp tiếp tục kinh doanh vận hành** (như nơi khác, văn phòng làm việc từ xa, thời gian làm việc có tính đàn hồi ).
- Ngành dịch vụ ăn uống: áp dụng chế độ liên lạc tên thực, khoảng cách xã giao, bản ngăn cách ...Nếu không áp dụng được thì phải mua thức ăn mang ra ngoài.
- Tang lễ, hôn lễ: áp dụng chế độ liên lạc tên thực, khoảng cách xã giao , tăng cường vệ sinh, khử trùng.
- Các nơi công cộng, các phương tiện giao thông công cộng tăng cường vệ sinh, khử trùng.



Vị trí:

Thời gian:

Thành phố Đài Bắc · Thành phố Tân Bắc 15/5-28/5

越文

### Khu vực cảnh báo cấp độ thứ ba nên phải đóng lại

1. **Địa điểm xem triển lãm và thi đấu:** địa điểm triển lãm, các địa điểm rạp chiếu phim (rạp hát, rạp chiếu phim), hội trường, nhà thi đấu, địa điểm triển lãm (phòng hòa nhạc, phòng biểu diễn, viện bảo tàng, phòng trưng bày nghệ thuật, phòng triển lãm, kho lưu trữ Di tích Lịch sử, đài kỷ niệm), trung tâm hoạt động, Sân trượt băng trong nhà, hồ bơi trong nhà, công viên giải trí, sân chơi cho trẻ em được nhượng quyền và các địa điểm tương tự khác.
2. **Khu vực học tập giáo dục:** trường cao đẳng cộng đồng, Trung tâm học tập người cao tuổi, lớp đào tạo, trung tâm K-book, cơ sở giáo dục xã hội (phòng giáo dục xã hội, phòng giáo dục khoa học, thư viện), trung tâm sinh hoạt bữa ăn cho người cao tuổi và những nơi tương tự khác.

### Phản ứng của hệ thống y tế khu vực cảnh báo cấp độ thứ ba

- ※ Mở rộng thành lập các phòng chuyên dụng
- ※ Phân loại và điều trị cho các bệnh nhân khác nhau
- ※ Thiết lập các trạm sàng lọc ngoài trời để kiểm tra
- ※ Sử dụng rộng rãi các phương pháp để tham vấn từ xa cho bệnh nhân ngoại trú
- ※ Tích cực kích hoạt các bệnh viện chuyên dụng

### Các biện pháp đối phó cho khu vực cảnh báo cấp độ thứ ba

- ※ Nhân viên ở cấp độ thứ hai và thứ ba của khu vực cảnh báo nên giảm bớt sự di chuyển giữa các khu vực nếu không cần thiết.
- ※ Mở rộng khả năng sàng lọc ở quận Wanhua, thành phố Đài Bắc.

### Cửa hàng vẫn tiếp tục bổ sung hàng hóa như bình thường

Không cần phải vội vàng mua

- ※ Vật tư chống dịch và Sản phẩm sinh kế của người dân rất đầy đủ
- ※ Trong thời gian tăng cường phòng chống dịch, các cửa hàng vẫn tiếp tục hoạt động và bổ sung như bình thường, nếu không cần thiết thì không cần vội mua.

# Tingkat ketiga dari area kewaspadaan

Lokasi

Taipe City 、 New taipe

Waktu

5/15-5/28

## Diharuskan tindakan pencegahan epidemi seluruh Taiwan

1. Tempat rekreasi dan hiburan harus ditutup : Karaoke, tempat menari, klub malam, klub, restoran, bar, hotel (galeri), tempat penyiaran dan perekaman siaran(MTV), tempat bernyanyi audiovisual (KTV), tempat kecantikan (salon tata rambut, tempat audiovisual), tempat pemijatan dengan tangan, Pusat olahraga dan istirahat(termasuk tempat kecantikan dan pelangsing yang menyediakan pemijatan dengan tangan, sauna dan fasilitas lainnya), Arena bowling, lapangan billiard, pusat kebugaran (termasuk pusat olahraga nasional), Lapangan golf layar dalam ruangan, tempat hiburan, tempat permainan video game, tempat informasi rekreasi, aula rekreasi mahjong dan tempat yang sama lainnya.
2. Di tempat pelaksanaan agama nasional, semua kegiatan yang bersangkutan kelompok sembahyang dengan dupa dan kegiatan jalan memutar harus dihentikan, termasuk di kuil, kuil istana, gereja (pertemuan gereja) dan tempat kegiatan yang sama jenis lainnya. Sistem keterkaitan kenyataan dan jarak sosial harus diterapkan, dan lebih rajin lakukan pembersihan.
3. Seluruh Taiwan sekolah menengah dan dasar, lingkungan sekolah ditutup untuk dunia luar.
4. Masyarakat seluruh Taiwan menghentikan kegiatan kontak bersama

## 9 pedoman pencegahan epidemi utama di area waspada tingkat ketiga

1. Jika keluar pakai masker sepenuhnya.
2. Hindari pergerakan, aktivitas, atau pertemuan yang tidak perlu.
3. Hentikan pertemuan keluarga 5 orang di dalam ruangan dan 10 orang atau lebih di luar ruangan (tidak termasuk mereka yang tinggal bersama) dan pertemuan sosial.
4. Pemantauan kesehatan diri (jika Anda memiliki gejala, harus ke dokter)
5. Tempat bisnis dan kantor publik: terapkan pengendalian massa, kenakan masker, dan jaga jarak sosial
6. Tempat kerja: mematuhi peraturan pencegahan epidemi dari pedoman operasi berkelanjutan perusahaan, menerapkan manajemen kebersihan pribadi dan tempat kerja, dan memulai operasi berkelanjutan perusahaan dengan cara seperti di lokasi lain, kerja jarak jauh, jam kerja fleksibel (seperti di lokasi lain, kerja jarak jauh, jam kerja fleksibel).
7. Tempat makan dan minum: harus mematuhi sistem keterkaitan kenyataan, jarak sosial, pencegahan epidemi dengan papan pembatas, jika tidak dapat diterapkan, dengan cara bawa pulang(tidak makan di tempat).
8. Perkawinan dan pemakaman: penerapan sistem keterkaitan kenyataan, jarak sosial dan lebih rajin lakukan pembersihan.
9. Area publik dan transportasi umum. lebih rajin lakukan pembersihan.

## Tingkat ketiga dari area kewaspadaan juga harus ditutup

- 1. Tempat untuk menyaksikan Pameran : Ruang pameran 、 tempat pemutaran film (teater 、 bioskop) 、 Aula pertemuan 、 Stadion Olahraga 、 tempat pertunjukan (Ruang konser 、 Aula pertunjukan 、 museum 、 galeri kesenian 、 ruang pameran 、 Arsip peninggalan Sejarah 、 ruang memori 、 pusat aktivitas 、 ruangan dalam bermain seluncur es 、 kolam renang dalam ruangan 、 taman hiburan 、 tempat khusus bermain untuk anak-anak dan tempat serupa lain ny) 。
- 2. Tempat pembelajaran pendidikan : komunitas kampus 、 Pusat pembelajaran untuk usia lansia 、 kelas pelatihan 、 Pusat buku K 、 Lembaga pendidikan social (Balai pendidikan Sosial S 、 Pusat Pendidikan penelitian 、 Perpustakaan) 、 pusat aktivitas untuk para lansia dan tempat serupa lainnya 。

## Tingkat ketiga dari area kewaspadaan perubahan pada sistem medis

- ※ Perluasan tempat khusus kamar pasien
- ※ Pengalihan
- ※ Mempersiapkan tempat pemeriksaan diluar ruangan untuk pengetesan Covid
- ※ Cara video Call bisa digunakan bagi pasien yang rawat jalan
- ※ Secara aktif memulai rumah sakit khusus

## Tingkat ketiga dari area kewaspadaan cara Penanggulangan

- ※ Bagi orang-orang yang berada di area tingkat 2 、 tingkat 3 seharusnya mengurangi pergerakan yang tidak perlu antar wilayah
- ※ Perluasan kapasitas penyaringan di Distrik Wanhua, Kota Taipei City

## Supermarket akan seperti biasa mengisi barang

Tidak perlu untuk terburu-buru berebut membeli barang

- ※ Pencegahan epidemi dalam negeri dan kebutuhan sehari-hari sangat cukup memadai
- ※ Selama masa pencegahan epidemi 、 Supermarket akan terus beroperasi dan mengisi kembali barang-barang seperti biasa, jika tidak begitu perlu, tidak perlu terburu-buru untuk membeli.